
ANGLAIS PRATIQUE - PRACTICAL ENGLISH

Gestion de projets : voir la [liste des articles de cette rubrique](#)

Projets - définitions

Projects - definitions

Quelques définitions du mot « **project** » (en français « **projet** »), tirées de divers dictionnaires de langue anglaise, sont fournies ci-dessous avec une traduction en français.

Cambridge :

"project: a piece of planned work or an activity which is finished over a period of time and intended to achieve a particular aim"

« projet : un travail ou une activité qui se termine au bout d'une certaine période de temps et qui est destinée à atteindre un but particulier »

Chambers :

"project: a scheme of something to be done; a proposal for an undertaking; an undertaking"

« projet : un plan relatif à quelque chose à faire (ou à réaliser); une proposition relative à quelque chose à entreprendre ; quelque chose qui est entrepris »

Webster's :

"project: any piece of work that is undertaken or attempted; a planned undertaking"

« projet : tout travail qui est entrepris ou que l'on tente (d'entreprendre) ; une entreprise planifiée »

Dans le contexte de la **gestion de projets** (en anglais « **project management** »), qui est l'objet de la rubrique sous laquelle cet article apparaît, les définitions ci-dessus ne sont pas toutes satisfaisantes.

Voici une **autre définition** que j'ai imaginée, pour ce qu'elle vaut (« for what it's worth » en anglais).

A project is the set of actions leading from an idea to its concrete realization.

Un projet est l'ensemble des actions conduisant d'une idée à sa réalisation concrète.

Enfin, voici une **définition plus précise et plus technique** (tirée d'un manuel néo-zélandais consacré à la gestion de projets, *Method 123*).

A project is a unique endeavour to produce a set of deliverables within clearly specified time, cost and quality constraints.

Un projet est un effort unique (particulier) destiné à produire un ensemble de « livrables » dans le cadre de contraintes de durée, de coût et de qualité clairement spécifiées.

NB : le manuel évoqué ci-dessus peut être téléchargé gratuitement depuis le site accessible par le lien ci-dessous :

>> [Method 123](#)

De ce même manuel de gestion de projets, j'ai tiré les phrases suivantes qui m'ont paru intéressantes pour décrire la notion de « **gestion de projets** ».

Project management is the discipline of planning, organizing and managing resources to achieve the specific objectives of a project.

La gestion de projets est la discipline qui recouvre la planification, l'organisation et la gestion de ressources pour atteindre les objectifs spécifiques d'un projet.

Project management involves skills, tools and management processes.

La gestion de projets met en oeuvre des compétences, des outils et des processus de gestion (de « management »).

Ces descriptions s'appliquent également à la **gestion de programmes** (en anglais « **program management** »), un « programme » étant un ensemble de **projets interdépendants** (en anglais « **interdependent projects** »).

NB : les définitions et autres phrases ci-dessus sont utilisées dans les **supports de cours de Gestion de projets** que j'ai conçus et rédigés (en anglais) et que je rends accessibles par l'intermédiaire de la page web à laquelle conduit le lien ci-dessous :

>> neil.minkley.fr/pm/

>> [Retour au début de l'article](#)

Copyright © 2009-2017 Neil Minkley. Tous droits réservés. All rights reserved.
